



**Belgisch Instituut voor postdiensten
en telecommunicatie**

Brussel, 11 oktober 2005

**Besluit van de Raad van het BIPT
tot het verlengen van de voorlopige maatregelen opgelegd teneinde de
eind-tot-eindverbindingen te realiseren van het spraakverkeer van
Belgacom Mobile-klanten naar Base-klanten**

1. Voorwerp

Dit besluit heeft tot doel te bepalen of de voorlopige maatregelen opgelegd door het besluit van de Raad van het BIPT van 7 september 2005 tot het opleggen van voorlopige maatregelen teneinde de eind-tot-eindverbindingen te realiseren van het spraakverkeer van Belgacom Mobile-klienten naar Base-klienten dienen verlengd te worden en, zo ja, aan welke voorwaarden

2. Rechtsbasis

Overeenkomstig artikel 51, §2, van de wet van 13 juni 2005 betreffende de elektronische communicatie kan het Instituut *“onverminderd de maatregelen van artikel 55, §3 [...] aan operatoren die de toegang tot de eindgebruikers controleren, verplichtingen opleggen voor zover noodzakelijk om de eind-tot-eindverbindingen te realiseren. Het Instituut kan daarbij de voorwaarden inzake de te verstrekken toegang opleggen, die het passend acht, hetgeen in gevallen waarin zulks gerechtvaardigd is voor de operatoren ook de verplichting inhoudt om te zorgen voor interconnectie van hun netwerk daar waar dit nog niet gebeurd is.”*

Overeenkomstig artikel 20, §1, van de wet van 17 januari 2003 met betrekking tot het statuut van de regulator van de Belgische post- en telecommunicatiesector kan de Raad van het BIPT *“in geval van hoogdringendheid, wanneer het risico op een moeilijk te herstellen, ernstig nadeel bestaat [...] onmiddellijk alle passende voorlopige maatregelen [nemen] en bepaalt [de Raad] de duur ervan zonder dat deze twee maanden mag overschrijden.”*

3. Retroacta

Voor een feitelijke achtergrond bij het huidige besluit en de reeds door partijen ingenomen standpunten verwijst het Instituut vooreerst naar punten 3 en 4 van het besluit van de Raad van het BIPT van 7 september 2005, die bij deze volledig hernomen geacht worden.

Op 20 september 2005 stelde Belgacom het Instituut op de hoogte van een nieuwe planning die, volgens Belgacom, tussen Belgacom en Base overeengekomen is teneinde de capaciteit tussen de netwerken te vergroten. Belgacom meldde in dat schrijven dat dankzij een herrotering aan de zijde van Belgacom de werkzaamheden aan de kant van Base, volgens Belgacom, verlicht worden en dat de vorige planning met twee weken ingekort wordt.

De bijlage “**Planning die vandaag aan BASE bevestigd zal worden – [...]**” bij het schrijven van Belgacom luidde als volgt:

[confidentieel]

Op 22 september 2005 informeerde Belgacom Mobile het Instituut dat, na enkele foutmeldingen die succesvol opgelost werden door de technische teams van partijen, er vanaf 16 september 2005 voor het verkeer van Belgacom naar Base het equivalent van een aantal E1-verbindingen werd omgeleid via de transit interconnectiedienst van Belgacom. Belgacom Mobile meldde tevens dat het, op het ogenblik van haar schrijven, niet over indicaties beschikte dat er bij de volgende fases van de implementatie nog problemen zouden optreden, zodat, volgens Belgacom Mobile, de migratie in overeenstemming met de planning die door Base zal worden voorgesteld, kan worden uitgevoerd.

Via een schrijven van 4 oktober 2005 dankte het Instituut Belgacom en Belgacom Mobile voor hun feedback sedert het besluit van de Raad van 7 september 2005. In datzelfde schrijven stipte het Instituut aan dat:

- uit de informatie die het verkregen heeft blijkt dat het haalbaar is om de volledige migratie naar een routing van het betrokken verkeer via de transitdienst van Belgacom te realiseren tegen het einde van de maand oktober.
- er verder geen indicaties zijn die ertoe leiden dat het niet meer nodig zou zijn om de voorlopige maatregelen niet te verlengen.

Het Instituut kondigde dan ook haar voornemen aan om, behoudens zwaarwegende en deugdelijk gemotiveerde redenen (aan het Instituut te melden uiterlijk op vrijdag 7 oktober 2005 om 12u00), de voorlopige maatregelen te verlengen tot en met 31 oktober 2005 (met eventueel een voorafgaande plicht voor partijen om één week vóór deze datum het Instituut in te lichten over het volledig klaar zijn van de transitoplossing).

4. Standpunt van de betrokken partijen

Op 7 oktober 2005 ontving het BIPT een schrijven van Base, waarin deze laatste instemt met een verlenging tot en met 31 oktober 2005 van de voorlopige maatregelen waarin is voorzien in het besluit van de Raad van 7 september 2005.

Op basis van de bewoordingen van artikel 51, §2, van de wet van 13 juni 2005 (“*Voor zover noodzakelijk om eind-tot-eindverbindingen te verzekeren*”) gaat Base ervan uit dat het Instituut bevestigt dat naarmate additionele transitcapaciteit via Belgacom beschikbaar wordt, Belgacom Mobile voor de afwikkeling van de oproepen van haar klanten op het BASE netwerk voorrang dient te geven aan de beschikbare transitcapaciteit via Belgacom (in plaats van aan haar directe interconnectie-capaciteit met Base).

Base bevestigt in diezelfde brief dat het momenteel ook van oordeel is dat *“het haalbaar is om de volledige migratie naar een routing van het betrokken verkeer via de transitdienst te realiseren tegen het einde van deze maand”*¹.

Het Instituut ontving geen bijkomende informatie of reactie van Belgacom en Belgacom bovenop hun respectievelijke brieven van 20 en 22 september 2005 (zie punt 3).

5. Analyse van het BIPT en motivering

5.1. Feitelijke analyse van de situatie

5.1.1. Het BIPT stelt vast dat er, omwille van de gebeurtenissen aangestipt in de retroacten van het besluit van 7 september 2005 en dit besluit (punt 3), in de relatie tussen Belgacom en Base nog steeds niet tijdig voldoende capaciteit geïnstalleerd kan worden om zonder problemen vanaf 12 oktober 2005 (datum van het verlopen van de voorlopige maatregelen opgelegd bij het besluit van 7 september 2005) de overgang te realiseren van de routing van het spraakverkeer van Belgacom Mobile naar Base dat (nog) verloopt via de directe interconnectieovereenkomst tussen Belgacom Mobile en Base naar een volledige routing van dit verkeer via de transitdienst van Belgacom.

Het Instituut is dan ook, op basis de beoordeling van Belgacom in de aanloop naar het besluit van 7 september 2005 (zie punt 4.2.b van het besluit van 7 september 2005), van oordeel dat er zonder verlenging van de voorlopige maatregelen een risico is dat er een congestie op de lijnen zal optreden, die conform de contractuele voorwaarden van de transitdienst van Belgacom, gevolgen zullen hebben voor alle operatoren die beroep doen op de transitdienst van Belgacom en (een deel van) hun respectievelijke klanten.

Het Instituut blijft ook van oordeel dat Base-klanten in dit laatste scenario vanaf 12 oktober 2005 niet onbereikbaar zouden worden voor Belgacom Mobile-klanten, maar dat er wel een percentage zou blijven bestaan van spraakoproepen van Belgacom Mobile-klanten naar Base-klanten dat niet succesvol zou kunnen zijn.

5.1.2. Het BIPT leidt uit het stilzwijgen van Belgacom Mobile op haar brief van 4 oktober 2005 en de instemming van Base met de voorgenomen verlenging van de voorlopige maatregelen af dat de standpunten van Base en Belgacom Mobile over het herstellen van de volledige directe interconnectieovereenkomst (opgetekend tijdens de vergadering vernoemd in punt 4.1 van het besluit van 7 september 2005) ook voor de periode vanaf 12 oktober 2005 niet verzoenbaar blijven.

5.1.3. Het BIPT leidt uit de informatie van Belgacom en Belgacom Mobile van respectievelijk 20 en 22 september 2005 en de brief van Base van 7 oktober 2005 af dat de kalender voor de volledige implementatie van de transitoplossing via Belgacom weliswaar ingekort werd, maar dat deze inkorting van de kalender niet voldoende is om vanaf 12 oktober 2005 zonder gevolgen voor de eind-tot-eind-verbindingen een einde te maken aan de bestendige technische directe interconnectierelatie tussen Belgacom Mobile en Base.

¹ Deze gevolgtrekking van het Instituut was in haar brief van 4 oktober 2005 gebaseerd op de informatie die het van Belgacom en Belgacom Mobile verkregen had in uitvoering van punt 4 van het besluit van de Raad van 7 september 2005.

Door het effect van de voorlopige maatregelen opgelegd via het besluit van 7 september 2005 en gelet op de instemming van Base met de voorgenomen verlenging van de voorlopige maatregelen in haar brief van 7 oktober 2005, gaat het Instituut er ook vanuit dat Belgacom Mobile en Base in staat blijven om verder verkeer te versturen over de directe interconnectielinken tussen beiden.

Uit het standpunt van Base en de afwezigheid van reactie van Belgacom Mobile op het schrijven van het Instituut van 4 oktober 2005 leidt het Instituut ook af dat het meningsverschil over de gevolgen van het verder gebruiken van die directe interconnectielinken (ontwikkeld in punt 4.2 van het besluit van 7 september 2005), in het bijzonder met betrekking tot de precieze voorwaarden waaraan dit zou gebeuren, verder blijft bestaan.

5.2. Noodzaak tot het nemen van voorlopige maatregelen

Gelet op de hierboven beschreven situatie is het Instituut van oordeel dat het moet blijven tussenkomen om, conform artikel 51, §2, van de wet van 13 juni 2005 betreffende de elektronische communicatie, aan de operatoren die in casu de toegang tot de eindgebruikers controleren (te weten Belgacom Mobile en Base, omdat zij hun respectievelijke klanten op hun respectievelijke mobiele elektronische communicatienetwerken aansluiten) verplichtingen op te leggen die noodzakelijk zijn om de eind-tot-eindverbindingen te garanderen.

Omdat het risico op verlies van de eind-tot-eindverbindingen vermindert naarmate de bijkomende transitcapaciteit tussen Belgacom en Base verder geïmplementeerd wordt maar tussenkomst toch dringend is en de afwezigheid van tussenkomst leidt tot ernstige en moeilijk te herstellen nadelen van (vooral) de eindgebruikers van Base, Belgacom Mobile en van alle operatoren die beroep doen op de transitdienst van Belgacom voor het verlenen van hun diensten, is de Raad van het BIPT van oordeel dat deze verplichtingen best opgelegd worden in het kader van de procedure voorzien in artikel 20, §1, van de wet van 17 januari 2003.

De voorwaarden voor het toepassen van dit artikel zijn vervuld:

5.2.1. Hoogdringendheid

Indien niet tussengekomen wordt vóór 12 oktober 2005 is het onzeker of en hoe het spraakverkeer van Belgacom Mobile-klanten naar Base-klanten vanaf die datum zal afgewikkeld worden.

Indien niet tussengekomen wordt vóór 12 oktober 2005 zullen vanaf 12 oktober 2005 ook andere klanten dan die van Belgacom Mobile en Base geconfronteerd worden met de gevolgen van de congestie die zal optreden op de lijnen van Belgacom die voorzien zijn voor het leveren van haar transitdiensten aan de totale markt.

5.2.2. Het bestaan van een risico op een moeilijk te herstellen, ernstig nadeel

Het verlies van eind-tot-eindverbindingen is van nature een zeer ernstige zaak en kan, om verscheidene redenen (waaronder de onmogelijkheid om (dringend) te communiceren om privé-redenen of ten behoeve van het zakenverkeer of de onmogelijkheid voor bepaalde operatoren om buiten hun wil om hun dienstenaanbod te garanderen aan hun eindgebruikers) leiden tot een hele reeks van moeilijk te herstellen, ernstige nadelen.

5.3. Maatregelen met het oog op het verzekeren van de eind-tot-eindverbindingen

De voorlopige maatregelen opgelegd door het besluit van de Raad van 7 september 2005 golden voor een duur van één maand te rekenen vanaf 12 september 2005.

Gelet op het in essentie begeleidend karakter van de voorlopige maatregelen (zie besluit van 7 september 2005, punt 5.3 in fine en de aanhef van de conclusie van datzelfde besluit), doch onder het hierna vermelde voorbehoud, acht het Instituut het niet aangewezen om de voorlopige maatregelen te verlengen met één bijkomende maand.

De analyse opgenomen in punt 5.1.3 wijst inderdaad uit dat de volledige migratie naar de transitoplossing via Belgacom in principe voltooid kan worden op 31 oktober 2005.

Het BIPT is van oordeel dat de voorlopige maatregelen van 7 september 2005 dan ook verlengd moeten worden tot die datum, onder voorbehoud van een verlenging tot een latere datum die –desgevallend- kan beslist worden, indien één van de partijen of meerdere partijen vóór 24 oktober 2005 elementen aanbrenge die erop wijzen dat de volledige migratie niet voltooid kan worden tegen 31 oktober 2005.

Het Instituut is eveneens van oordeel dat transitcapaciteit die tussen Belgacom en Base beschikbaar is of wordt onmiddellijk in gebruik genomen moet worden. Het in essentie begeleidend karakter van de voorlopige maatregelen houdt inderdaad in dat de begeleiding (lees: het behoud van de technische directe interconnectie tussen Belgacom Mobile en Base) enkel daar gebruikt kan worden waar begeleiding nodig is, gelet op het risico van het wegvallen van de eind-tot-eindverbindingen. Belgacom Mobile dient dan ook op ieder moment dat er volgens de bovenvermelde planning bijkomende capaciteit tussen Belgacom en Base geïnstalleerd wordt, voor de afwikkeling van de oproepen van haar klanten op het BASE netwerk voorrang te geven aan de beschikbare transitcapaciteit via Belgacom (in plaats van aan haar directe interconnectie-capaciteit met Base). Het komt het Instituut trouwens voor dat Belgacom Mobile door in haar schrijven van 22 september 2005 te bevestigen dat *“de migratie in overeenstemming met de planning die door Base zal worden voorgesteld, kan worden uitgevoerd”* akkoord gaat met deze werkwijze.

Het Instituut benadrukt dat het doel van dit besluit beperkt is tot het definiëren van een begeleidingsplan bij de overschakeling van de terminatiedienst van Base aan Belgacom Mobile in het kader van de directe interconnectieovereenkomst naar het verzorgen van deze dienst via de transitdienst van Belgacom. Dit besluit heeft geen invloed op de opzeg van Base waarmee de spraakterminatiedienst van Base aan Belgacom Mobile vanaf 12 september 2005 beëindigd wordt.

Dit besluit spreekt zich noch uit over het verleden (meer bepaald de verzoeken die geformuleerd zijn in de tot nu toe gevoerde interconnectieonderhandelingen tussen Belgacom Mobile en Base) noch over de toekomst (zoals de vraag of en onder welke voorwaarden er een andere oplossing dan de transitdienst via Belgacom moet gevonden worden).

6. Besluit

Met het oog op het begeleiden van de overschakeling van de spraakterminatiedienst van Base aan Belgacom Mobile geleverd in het kader van de directe interconnectieovereenkomst naar het verzorgen van deze dienst via de transitdienst van Belgacom en gelet op wat voorafgaat en na behoorlijk rekening gehouden te hebben met het standpunt van Base, Belgacom Mobile en Belgacom, zoals uitgedrukt in haar briefwisseling, besluit de Raad in zijn buitengewone zitting van 11 oktober 2005:

1. De voorlopige maatregelen zoals vastgelegd in het besluit van de Raad van het BIPT van 7 september 2005 tot het opleggen van voorlopige maatregelen teneinde de eind-tot-eindverbindingen te realiseren van het spraakverkeer van Belgacom Mobile-klanten naar Base-klanten worden als volgt verlengd :
 - a. Base en Belgacom Mobile zijn verplicht om de directe interconnectie, die zou beëindigd worden op 12 september 2005 als gevolg van de opzeg van Base van 11 mei 2005 van de terminatiedienst van Base aan Belgacom Mobile voorzien in artikel 4.1.2 van de interconnectieovereenkomst tussen Base en Belgacom Mobile van 16 november 2000, op technisch vlak te behouden tot en met 31 oktober 2005.
 - b. De terminatie van spraakverkeer op het netwerk van Base komende van Belgacom Mobile via de overeenkomstig punt a. bestendigde voorlopige technische directe interconnectie vindt tot en met 31 oktober 2005 plaats aan de volgende voorwaarden:
 - i. piekperiode (werkdagen van 10u00 tot 22u00):
setup: 5 eurocent per oproep; duration: 18,6 eurocent per minuut;
 - ii. dalperiode (alle overige periodes):
setup: 5 eurocent per oproep; duration: 13,6 eurocents per minuut.
 - c. Partijen zijn gehouden om gedurende de duur van deze voorlopige maatregelen het Instituut onverwijld op de hoogte te stellen van alle belangrijke verdere ontwikkelingen in dit dossier.
2. Transitcapaciteit die tussen Belgacom en Base beschikbaar is of wordt dient onmiddellijk in gebruik genomen te worden. Belgacom Mobile dient op ieder moment dat er volgens de in de retroacten (punt 3) vermelde planning bijkomende capaciteit tussen Belgacom en Base geïnstalleerd wordt, voor de afwikkeling van de oproepen van haar klanten op het BASE netwerk voorrang te geven aan de beschikbare

transitcapaciteit via Belgacom in plaats van aan haar directe interconnectie-capaciteit met Base.

3. Deze verlengde voorlopige maatregelen gelden voor een duur van 20 dagen vanaf 12 oktober 2005, onder voorbehoud van een verlenging tot een latere datum die kan beslist worden, indien één van de partijen of meerdere partijen vóór 25 oktober 2005 elementen aanbrenge die erop wijzen dat de volledige migratie niet voltooid kan worden tegen 31 oktober 2005.

Overeenkomstig de wet van 17 januari 2003 met betrekking tot het statuut van de regulator van de Belgische post- en telecommunicatiesector hebt u de mogelijkheid om tegen dit besluit beroep aan te tekenen bij het hof van beroep te Brussel, Poelaertplein 1, B-1000 Brussel binnen zestig dagen na de kennisgeving ervan. Het hoger beroep wordt ingesteld: 1° bij akte van een gerechtsdeurwaarder die aan de tegenpartij wordt betekend; 2° bij een verzoekschrift dat, in zoveel exemplaren als er betrokken partijen zijn, ingediend wordt op de griffie van het gerecht in hoger beroep; 3° bij ter post aangetekende brief die aan de griffie wordt gezonden; 4° bij conclusie, ten aanzien van iedere partij die bij het geding aanwezig of vertegenwoordigd is. Met uitzondering van het geval waarin het hoger beroep bij conclusie wordt ingesteld, vermeldt de akte van hoger beroep, op straffe van nietigheid de vermeldingen van artikel 1057 van het gerechtelijk wetboek.

M. VAN BELLINGHEN

Lid van de Raad

G. DENEFF

Lid van de Raad

C. RUTTEN

Lid van de Raad

E. VAN HEESVELDE

Voorzitter van de Raad